

### 1.0 INFORMATIONS GENERALES

**TBOX 4** est une boîte minuterie multibase qui contrôle un maximum d'accessoires, 4 de 630 W., 4 de 600 W., 6 de 400 W. ou 8 de 315 W.

#### 1.1 DONNEES TECHNIQUES

Dimensions : 241 x 180 x 95 mm.  
Puissance requise : 230 Vac / 50 Hz.  
Puissance maximale : 2.520 W par ligne.  
Minuterie analogique. Réserve de marche 48 h.  
IP PROTECTION : IP20

#### 1.2 COURANT NÉCESSAIRE

Pour connecter la **TBOX 4** faudra un ligne d'alimentation indépendante, au moins 15 ampères. On considère comme indépendantes des lignes électriques qui peuvent être utilisées exclusivement pour la **TBOX 4**.

Si vous n'avez pas de pouvoir autonome conduites d'alimentation, nous recommandons que vous commandez l'installation de la **TBOX 4** à installateur agréé.

#### 1.3 INSTALLATION

**Avant d'installer l'équipement assurez-vous de choisir un endroit sec pour le placement de l'équipement.**  
**Temp. de fonctionnement: 5-40 °C / Humidité: 40-80%**

Monter la **TBOX 4** près de ses lignes d'alimentation indépendantes. Au bas de la **TBOX 4** vous y trouverez une fil d'allimentation (230V) avec la mis à terre.

**IMPORTANT: chaque ligne d'alimentation doit avoir la terre de protection.**

Brancher maintenant le câble à la prise de sa ligne électrique indépendante.

#### 1.4 CONSEILS DE CONNEXION

Une fois a suivi les étapes 1,2 et 1,3, vous pouvez connecter les accessoires à la **TBOX 4**, veuillez lire attentivement les instructions des accessoires que vous voulez connecter afin d'éviter toute erreur de connexion.

### 1.5. L'AJUSTEMENT DE L'ÉQUIPEMENT POUR UNE UTILISATION

Lorsque vous aurez connecté les accessoires à la **TBOX 4**, enlever le couvercle en plastique de la montre, dans celui, vous trouverez un commutateur à trois positions:

- I = allumage continue.
- ☉ = allumage des heures sélectionnées.
- 0 = off.

- ✓ Place l'interrupteur en position.
- ✓ Définiez le temps que vous voulez qui s'allume, en tirant sur les broches à l'intérieur de l'équipement hors tension. Broches en dehors équipe allumé.
- ✓ Le temps minimum de changement (allumé/éteint) est de 15 minutes, équivalents à une broche.

#### 1.6 NETTOYAGE.

Pour un bon fonctionnement de l'équipement, cela doit être propre et sec. Utiliser de l'alcool pour le nettoyage. Cette tâche devrait toujours être fait avec la machine complètement éteint.

#### 1.7 SÉCURITÉ

La protection peut être compromise si ces instructions ne sont pas suivies.

Vous ne devriez jamais obtenir à l'intérieur de l'équipe, il y a un risque de choc électrique.

Nous recommandons un installateur agréé pour installer le **TBOX 4**.

Pour éteindre l'équipe prendre la montre à la position 0 et vous pouvez déconnecter tous les accessoires.

Pour toute tâche de maintenance interne (comme le remplacement des fusibles) doit assurer la déconnexion complète du secteur avant de manipuler l'appareil.

#### 1.8 GARANTIE

Les produits de **TBOX®** ont une garantie d'un an.  
Pour faire usage de cette garantie doit retourner le matériel au magasin où il a été acheté.  
Toute modification de la **TBOX 4** sans le consentement préalable par le fabricant annule la garantie.  
Une mauvaise installation annule la garantie.  
Le fabricant, l'importateur et le point de vente du matériel est pas responsable de tout dommage résultant de l'utilisation de **TBOX 4**.

### 1.0 INFORMACIÓN GENERAL

**TBOX 4** es una caja temporizadora multibase que controla un máximo de 4 accesorios de 630 W., 4 de 600 W., 6 de 400 W. u 8 de 315 W.

#### 1.1 DATOS TÉCNICOS

Dimensiones: 241 x 180 x 95 mm.  
Corriente requerida: 230 Vac / 50 Hz.  
Potencia máxima: 2.520 W por línea.  
Temporizador analógico. Reserva horaria de 48 h.  
Protección IP: IP20

#### 1.2 CORRIENTE REQUERIDA

Para conectar el **TBOX 4** necesitará una línea de alimentación independiente, por lo menos de 15 amperios. Se consideran líneas independientes de alimentación aquellas que se pueden usar exclusivamente para el **TBOX 4**. Si no dispone de líneas independientes de alimentación, le recomendamos que encargue la instalación del **TBOX 4** a un instalador autorizado.

#### 1.3 INSTALACIÓN

**Antes de la instalación del equipo asegúrese de elegir un lugar seco para la colocación del equipo.**  
**Temperatura de trabajo: 5-40 °C / Humedad: 40 – 80 %**

Monte el **TBOX 4** cerca de su línea independiente de alimentación. En la parte inferior del **TBOX 4** encontrará un cable de alimentación (de 230V) con toma de tierra.

**IMPORTANTE: cada línea de alimentación debe tener tierra de protección.**

Ahora conecte el enchufe de alimentación a la toma de corriente de su línea de alimentación independiente.

#### 1.4 CONSEJOS DE CONEXIÓN

Una vez haya seguido los pasos 1.2 y 1.3 puede conectar los accesorios al **TBOX 4**, lea detenidamente las instrucciones de los accesorios que desea conectar para evitar cualquier error de conexión.

### 1.5 AJUSTE DEL EQUIPO PARA SU USO

Cuando tenga los accesorios conectados al **TBOX 4**, retire la cubierta plástica del reloj, en el, encontrará un interruptor con tres posiciones:

- I = Encendido continuo.
- ☉ = Encendido las horas seleccionadas.
- 0 = Apagado.

- ✓ Coloque el interruptor en la posición ☉.
- ✓ Configure el tiempo en el que quiera que se encienda el equipo, tirando de las clavijas dentro equipo apagado. Clavijas hacia fuera equipo encendido.
- ✓ El tiempo mínimo de cambio (apagado/encendido) es de 15 minutos, equivalente a una clavija.

#### 1.6 LIMPIEZA

Para un correcto funcionamiento del equipo, este, debe mantenerse limpio y seco. Utilice alcohol para su limpieza. Esta tarea debe realizarse siempre con el aparato totalmente desconectado.

#### 1.7 SEGURIDAD

**La protección del TBOX 4 puede verse comprometida si no se siguen estas instrucciones.**

**Nunca debe acceder al interior del equipo, existe riesgo de descarga eléctrica.**

**Recomendamos que sea un instalador autorizado quien instale el TBOX 4.**

**Para apagar el equipo lleve el reloj a la posición 0 y ya puede desconectar todos los accesorios.**

**Para cualquier tarea de mantenimiento interno (como sustitución de fusibles) debe asegurarse de la total desconexión de la red eléctrica antes de manipular el equipo.**

#### 1.8 GARANTÍA

Los productos **TBOX®** tienen 1 año de garantía.  
Para hacer uso de esta garantía debe devolver el equipo al punto de venta donde lo adquirió.  
Cualquier alteración en el **TBOX 4** sin previo consentimiento por el fabricante anula la garantía.  
Una instalación errónea anula la garantía.  
El fabricante, importador y punto de venta del equipo no se responsabiliza de ningún daño derivado del uso del **TBOX 4**.

### 1.0 GENERAL

**TBOX 4** is a timer box able to control up to 4 x 630 W., 4 x 600 W., 6 x 400 W. or 8 x 315 W. accessories.

#### 1.1 TECHNICAL DATA

Dimensions: 241 x 180 x 95 mm.  
Required Voltage: 230 Vac / 50 Hz.  
Max. output: 2.520 watt by line.  
Analogue timer. Power reserve 48 h.  
IP protection: IP20

#### 1.2 REQUIRED VOLTAGE

In order to connect the **TBOX 4** you may need one "clean" Group with at least 15 Amp. This "clean" group should be only used by the **TBOX 4**. If you do not have an extra "clean" group, it is recommended to get the **TBOX 4** installed by a certified installer.

#### 1.3 INSTALLATION

**Before installing the equipment be sure to choose a dry place for equipment placement.**

Temp.: 5-40 °C / Humidity: 40 – 80 %

- ✓ Set the **TBOX 4** close to your "clean" group. At the bottom of the **TBOX 4** you may find one earth wire (230 V).
- ✓ Install an earth wire for each "clean" group.
- ✓ Plug each wire to its related "clean" group.

#### 1.4 CONNECTION ADVICES

Once you have followed the steps 1.2 and 1.3 you may be able to connect the accessories to your **TBOX 4**. Read the installation manual of your accessories carefully, in order to get a proper connection.

#### 1.5 SETTING FOR USE

When all your accessories are connected to the **TBOX 4**, remove the plastic cover of the timer. You may find three switch positions:

- I = Continue ON.
- ☺ = ON at the set times.
- 0 = Everything OFF.

- ✓ Put the switch on ☺.
- ✓ Select when the **TBOX 4** needs to be switched "ON" or "OFF". Pins pushed INWARD: the timer will switch "OFF".  
Pins pushed OUTWARD: the timer will switch "ON".
- ✓ The shortest switch position of the timer is 15 minutes.

#### 1.6 CLEANING

For proper operation of the equipment, this must be kept clean and dry. Use alcohol for cleaning. This task should always be done with the machine switched off completely.

#### 1.7 SECURITY

**TBOX 4 protection may be compromised if these instructions are not followed.**

**You should never get inside the product, there is a risk of electric shock.**

**Installation by a certified installer is recommended.**

**Voltage MUST be disconnected before installing.**

**To turn off the equipment takes the clock to 0 and can disconnect all accessories.**

**For any internal maintenance task (as fuse replacement) must ensure complete disconnection from the mains before handling the equipment.**

#### 1.8 WARRANTY

**TBOX®** products have one year warranty.

In order to use this warranty the equipment must be returned to the dealer where it was bought.

Any change in the **TBOX 4** without previous manufacturer consent invalidates the warranty.

Incorrect installation invalidates warranty.

Neither the manufacturer, the importer nor the seller are responsible for any damage coming from the use of **TBOX 4**.

### 1.0 ALLGEMEINES

Die **TBOX 4** ist eine Zeitschaltuhr, welche eine Spannung von bis zu 4 x 630 W., 4 x 600 W., 6 x 400 W. oder 8 x 315 W. kontrollieren kann.

#### 1.1 TECHNISCHE DATEN

Größe: 241 x 180 x 95 mm  
Benötigte Spannung: 230 V/ 50 Hz  
Maximale Leistung: 2.520 Watt pro Anschluss  
Analoge Zeitschaltuhr. Gangreserve 48h.  
IP-Protektion: IP 20

#### 1.2 BENÖTIGTE SPANNUNG

Um die **TBOX 4** an den Strom anzuschließen benötigt man ein Steckdosen mit mindestens 15 Amper Spannung. Diese Steckdosen sollten ausschließlich von der **TBOX 4** benutzt werden. Falls Ihnen nicht 1 Steckdosen zur Verfügung stehen, ist es dringend anzuraten, die **TBOX 4** durch einen Fachmann installieren zu lassen.

#### 1.3 INSTALLATION

Bevor Sie das Gerät installieren, suchen Sie einen trockenen Stellplatz für die **TBOX 4**.

Temperatur: 5°-40° C / Feuchtigkeit: 40 – 80 %

Stellen Sie die **TBOX 4** in der Nähe Ihrer vorgesehenen Steckdosen auf. Auf dem Boden der **TBOX 4** finden Sie die zugehörigen Erdungskabel (230 Volt)

Installieren Sie je ein Erdungskabel für eine Steckdose.

Verbinden Sie jedes Kabel mit der zugehörigen Steckdose.

Die Anschlüsse der **TBOX 4** müßen in 1 Steckdosen angeschlossen werden.

#### 1.4 VERBINDUNGSHILFEN

Wenn Sie die Schritte 1.2 und 1.3 sorgfältig durchgeführt haben, sind Sie in der Lage die entsprechenden Zubehöre mit der **TBOX 6** zu verbinden. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisungen Ihrer verwendeten Geräte sorgfältig durch um eine gute Verbindung zur **TBOX 4** herstellen zu können.

#### 1.5 INBETRIEBNAHME

Wenn Sie alle Zubehöre mit der **TBOX 4** verbunden haben, entfernen Sie bitte den Plastiküberzug.

Sie können nun die 3 Schalterpositionen erkennen.

I = Eingeschaltet

☺ = Eingeschaltet zur angegebenen Zeit.

0 = Ausgeschaltet.

Stellen Sie den Schalter auf ☺

Wählen Sie aus, zu welcher Zeit die **TBOX 4** an- bzw. ausgeschaltet werden soll. Drehen Sie den Regler nach innen, ist dieser ausgeschaltet, „OFF“ Drehen Sie den Regler nach außen, ist dieser eingeschaltet „ON“.

Sie können die Zeitschaltuhr in 15 Minuten Abständen einstellen

#### 1.6 REINIGUNG

Um die gewünschte Funktion der **TBOX 4** aufrechtzuerhalten, muss das Gerät sauber gehalten und trocken gelagert werden. Verwenden Sie Alkohol zur Reinigung. Die Reinigung sollte bei vollständig ausgeschalteter **TBOX 4** erfolgen.

#### 1.7 SICHERHEITSHINWEISE

Der sichere Gebrauch der **TBOX 4** ist nur gewährleistet, wenn Sie diese Gebrauchsanweisung befolgen. Sie sollten die **TBOX 4** niemals selbstständig öffnen, da die Gefahr eines elektrischen Schockes besteht. Wir empfehlen Ihnen die Installation durch einen Fachmann vornehmen zu lassen. Der Stromfluss sollte vor der Installation unterbrochen werden. Um angeschlossene Geräte zu entfernen, stellen Sie den Schalter auf „0“. Anschließen können alle angeschlossenen Geräte sicher entfernt werden. Für jegliche Instandhaltungsarbeiten muss die **TBOX 4** vom Stromnetz entfernt werden.

#### 1.8 GEWÄHRLEISTUNG

Alle **TBOX®** Produkte haben eine Gewährleistung von 12 Monaten.

Um die Gewährleistung in Anspruch zu nehmen muss die **TBOX 4** zum Händler des Kaufes zurückgebracht werden.

Durch jedwede Veränderung an der **TBOX 4**, die ohne einen Fachmann durchgeführt wird, erlischt die Garantie.

Bei einer nicht fachmännischen Installation der **TBOX 4** erlischt die Garantie.

Weder der Hersteller, der Importeur noch der Händler können für einen möglichen Schaden, der durch die **TBOX 4** verursacht wird, zur Verantwortung gezogen werden.